

**IFLA 2011**  
PUERTO RICO  
13-18 August, San Juan

### UDC Update Meeting @ IFLA

UDC will hold its annual IFLA Update meeting on

Thursday, 18th August  
13:15-14:15  
Room 102A

Members of the UDC Editorial team and UDC Consortium (UDCC) will provide an update on current developments, new translations and editions and new services. UDC users and publishers are invited to join the team and use this opportunity to discuss issues in relation to the UDC.

### Standard UDC Pocket Edition Dataset

Abridged editions of the UDC scheme have been very popular in the past as they are practical for training and teaching and are cheaper to produce in printed formats. In October 2010, the UDC Editorial team created a set of 10,000 UDC numbers representing 15% of the UDC Master Reference File (UDC MRF). Publishers can use this dataset as a basis for abridged editions in various languages.

The selection of classes included in this edition is based on the alignment and comparison of the 6 most used pocket and abridged editions: the English BSI edition (2003), a new French edition (2011), Russian abridged edition (2010), Spanish pocket edition (2004), Swedish online edition from 2001 and Portuguese abridged edition from 2005. Following a comparison and more detailed analysis, the initial selection was created of classes present in at least two of the older editions. This set was then expanded by classes from the UDC Summary when these were missing and more common auxiliaries were added. The standard pocket edition selection was tested and refined during preparation of the Dutch pocket edition

which helped decide the number of notes and examples to be included.

All classes of the pocket edition dataset are marked in the MRF database to enable their automatic alignment with the annual UDC MRF updates. However, the pocket edition set is held in a separate UDC database that allows for notes, references and examples to be adjusted for an abridged level of the scheme containing indicators for every field that differs from the MRF. The pocket edition database also has an online translation tool that is available as an affordable service to any licensed publisher.

### New Services

#### Alignment of old editions and the UDC MRF

Translation and publishing of UDC editions is usually expensive and time consuming and until now it was not easy for publishers to produce new editions frequently. Annual UDC updates produce discrepancies between an old edition in any language and the UDC MRF that can result in the need for thousands of new or changed entries.



From 2010, UDCC has offered data alignment services to assist publishers in determining the amount of changes required for an updated UDC edition. Upon sending a file containing the old edition, publishers can obtain a report indicating which classes in their old edition are still valid or cancelled, which classes need text amendments and which new classes have been added to the UDC since their last edition. Based on this report, publishers can not only plan and cost their production more efficiently and timely, but the entire process of translation can be better organized.

Since the release of the service, the UDCC team of programmers and editors have aligned the French, Czech, Spanish, Croatian, Dutch and German old editions to the latest version of the UDC MRF.

## Online translation database service

To publishers, UDCC also offers hosting of an online translation database with a web interface supporting translation, search and export functions. The interface provides support for managing comments and suggestions for translators and UDC editors, current translation statistics and activity log control.

Translation database hosting is available for both Pocket Editions and the complete UDC MRF. The pocket edition translation database is currently used for Dutch and German translations and a complete UDC MRF for Czech, Dutch, German and Spanish.

## UDC Content Update

### UDC MRF 2010 release

The UDC MRF 2010 will be released in August 2011. It will have over 69,000 classes and is the 18th standard annual update of the UDC in the past twenty years. The majority of new UDC numbers (and cancellations) appear in common auxiliaries of place and in class 59 Zoology. The remainder are textual corrections and expansions of terminology affecting over a thousand classes across the entire scheme. In 2009 the UDC Editorial Team started the consolidation and standardization of the MRF. Changes affect the presentation of tables of special auxiliaries, notes and the validation of examples and cross-references. We expect that by the MRF 2012 release the process of systematic corrections will be completed.

## Extensions & Corrections to the UDC 32 (2010)

Apart from the changes in UDC MRF 2010 the *Extensions & Corrections to the UDC 32* will contain several articles and information about UDC use worldwide as well as proposals for further development. The publication of this issue was delayed until August 2011 in order to be able to resolve and publish the most urgent corrections, necessary for the standard pocket edition, as well as to record the most urgent changes resulting from systematic data validation and cross-checks.

## New UDC Editions

### Published in 2010-2011

In 2010 a Slovakian UDC online edition was published by the Slovakian National Library. The Ukrainian UDC publisher Book Chamber of Ukraine published their 2nd complete UDC edition on CD ROM with corrections and extensions to this edition for 2006. They also published a UDC schema for the arrangement of bibliographic records and mapping tables between UDC and Library Bibliographic Classification (LBC) summaries.

VINITI, Russian publishers and a member of the UDCC, published the last in a series of volumes of their 4th complete Russian edition and their 5th corrected and extended abridged edition in 2010. In 2011 they also completed a corrected and extended volume of common auxiliaries and class 0 as an extension to the 4th Russian edition. The Lithuanian National Library published the 21st volume of the first complete edition in Lithuanian containing class 8 Language. Linguistics. Literature.

More about UDC editions can be found at:  
<http://www.udcc.org/bibliography.htm>.

### Editions in preparation

The 1st Dutch Pocket edition by the UDCC is being prepared by Gerhard Riesthuis and is planned for publication in November 2011. This edition is based on the standard UDC pocket edition selection and contains around 10,000 classes.



The 8th French abridged edition by CEFAL

CEFAL (Belgium) is a UDCC member. Their new edition to be published in 2011 contains around 10,000 classes and is 40% larger than the previous 2001 edition.

Czech - Following their data alignment, the Czech National Library (UDCC member) is in preparation for their next UDC online edition.

Spanish - UDCC member AENOR has started the first stages of preparation for their next complete Spanish edition. Their last complete edition was published in 2004.

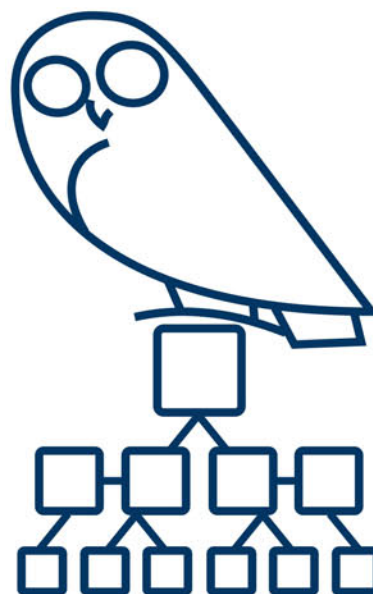
Croatian - the Croatian National and University Library has started preparing the second Croatian pocket edition based on the UDCC standard selection of 10,000 classes.

## Multilingual UDC Summary

The Multilingual UDC Summary (udcS) online database, with over 2400 UDC classes containing notes, examples and references, is now available in 45 languages for free use and distribution (<http://www.udcc.org/udcsummary/php/index.php>). Over 20 languages have all their captions translated, and 14 languages have been completely translated. There is a great deal of voluntary input into this translation project from librarians, lecturers and researchers worldwide - and average access to the udcS website for 2011 is 17,000 hits per day with the majority of users being from Portuguese and Spanish speaking countries. Collaborators for all languages are invited to join the project ([udcs@udcc.org](mailto:udcs@udcc.org)).

## International UDC Seminar 2011

The third biennial UDC International Seminar, organized by UDCC and entitled "Classification and Ontology: Formal Approaches and Access to Knowledge", will take place on Monday and Tuesday, 19-20 September in the National Library of the Netherlands, The Hague. Following the UDC Seminar, on Wednesday 21 September the UDC Editorial Team will hold a UDC Editorial Workshop for UDC editors



International UDC Seminar 2011  
**Classification & Ontology**  
19-20 September, The Hague

and members of the UDC Advisory Board and guests interested in following editorial activities.

Ontology-like representations of classifications are recognized as potentially important facilitators in creating a web of linked data. The conference keynote speaker is Professor Patrick Hayes, one of the key players in the Semantic Web initiative and the development of RDF, OWL and SPARQL. His talk entitled "On being the same" will remind us of some oddities and internal inconsistencies in data found on the Web, as the Semantic web starts to take shape with the rise of linked data. Other speakers include: Dan Brickley, Guus Schreiber, Thomas Baker, Dagobert Soergel, Roberto Poli, Ingetraut Dahlberg, Barbara Kwasnik, Rebecca Green, Michael Panzer, Marcia Zeng, Daniel Kless, Joan Mitchell, Richard Smiraglia, Vanda Broughton and others.

The conference programme with abstracts and speaker biographies is available at:

<http://seminar.udcc.org/2011/programme.htm>.

Proceedings are published by Ergon Verlag and will be distributed to delegates during the conference. To secure your place at this event go to:

<http://seminar.udcc.org/2011/php/registration.php>.

Conference fee: €200 (€170 students).

## UDC Consortium Update

The headquarters of the UDCC are in The Hague (Koninklijke Bibliotheek). The UDCC Chairman, Alan Hopkinson, coordinates UDCC business and is available for assistance with general policy issues, projects, research and business proposals. The UDCC office manager is Sofia Kapnisi. Sofia speaks English, Dutch, French and Greek and is available for assistance in all general queries about UDC products and licences.

UDCC is responsible for publishing and distributing the *Extensions & Corrections to the UDC* and issuing licences for UDC MRF use and UDC publishing (<http://www.udcc.org/pub.htm>).

## New UDC Editorial Team

From May 2010, the editor-in-chief of the UDC is Aida Slavic. The previous editor-in-chief, Maria-Ines Cordeiro, remains as policy adviser. From 2010 the UDC Editorial Team consists of 13 members. For the period of 2010-2012 the lead on specific UDC content and database development projects was assigned to six associate editors: Edgardo Civallero, Sylvie Davies, Victoria Francu, Claudio Gnoli, Alan Pritchard and Gerhard Riesthuis. In 2010 we also welcomed several new members to the UDC Advisory Board with expertise in specific areas of classification and knowledge organization that we will be pursuing in the future. Members of the UDC Editorial team and the Advisory Board are listed at <http://www.udcc.org/members.htm>.

## Useful UDC Links and Contacts

UDC Consortium

<http://www.udcc.org/>

Major changes in UDC

[http://www.udcc.org/major\\_changes.htm](http://www.udcc.org/major_changes.htm)

UDC cancellations

<http://www.udcc.org/cancellations.htm>

UDC licences

<http://www.udcc.org/licence.htm>

UDC editions

<http://www.udcc.org/bibliography.htm>

Multilingual UDC summary

<http://www.udcc.org/udcsummary/php/index.php>

### UDC blog

<http://universaldecimalclassification.blogspot.com/>

### UDC tweeter

<http://twitter.com/UDCC>

### UDC lists, forums

In English: UDC-FORUM

<http://www.jisc.ac.uk/lists/udc-forum.html>

In Spanish: CDU-ES

<http://lists.udcc.org/mailman/listinfo/cdu-es>

In Russian: UDK Konsorcium Rossiya

<http://forum.udcc.ru/forumdisplay.php>

In Italian: Italia

<http://lists.udcc.org/mailman/listinfo/italia>

In Croatian: UDK Lista

<https://list.ffzg.hr/listinfo/udk-lista>

### UDC Consortium Contacts

Alan Hopkinson, Chairman

[alan.hopkinson@udcc.org](mailto:alan.hopkinson@udcc.org)

Sofia Kapnisi, Office Manager

[mail@udcc.org](mailto:mail@udcc.org)

Aida Slavic, UDC Editor-in-Chief

[aida.slavic@udcc.org](mailto:aida.slavic@udcc.org)

UDC Editorial Team

[editorial@udcc.org](mailto:editorial@udcc.org) (user queries)

Edgardo Civallero, UDC Associate Editor  
(support for Spanish and Portuguese speaking users)

[edgardo.civallero@udcc.org](mailto:edgardo.civallero@udcc.org)